



Le Kouzari

La Torah s'aborde par la logique humaine - Chapitre 1

התגלות ה'

פז. אָמַר הַחֵבֶר: הַשֵּׁבֶת מְזַהֵר עָלָיו מְזֵה וּמְבַרֵּאת הָעוֹלָם בְּשֵׁשֶׁת יָמֵי בְּרֵאשִׁית וּמִמָּה שָּׁאֲנִי עֲתִיד לְזָכְרוּ, וְהוּא שֶׁהָעָם, עִם מֶה שֶׁהָאֱמִינוּ בְּמֵה שֶׁבָּא בּוֹ מֹשֶׁה אַחֵר הַמוֹפְתִים הָאֵלֶּה, נִשְׁאַר בְּנִפְשׁוֹתֵם סָפֵק, אִיךְ יִדְבֵּר הָאֱלֹהִים עִם הָאָדָם. כְּדִי שֶׁלֹּא תִהְיֶה הַתְּחִלַּת הַתּוֹרָה מֵעֵצָה וּמִחֲשָׁבָה מִחַמַּת אָדָם וְאַחֵר יַחְבְּרֵהוּ עֵזֶר וְאִמָּץ מֵאֵת הָאֱלֹהִים, מִפְּנֵי שֶׁהִיא כְּחוֹק הַדְּבֹר בְּעֵינֵיהֶם מִזֹּלַת אָדָם, בְּעֵבֹר שֶׁהַדְּבֹר גִּשְׁמִי וּבְרָצָה יִי לְהִסִּיר הַסָּפֵק הַזֶּה מִלְּבוֹתֵם, וְצֹוֹה אוֹתָם לְהִתְקַדֵּשׁ הַקְּדֻשָּׁה הַצְּפוּנָה וְהַגְּלוּיָהּ, וְשֵׁם הַדְּבָר הַנְּחוּץ בָּהּ: פְּרִישׁוֹת מִן הַנָּשִׁים וְהַזְמִין לְשִׁמְעַ דְּבָרֵי הָאֱלֹהִים. וְהִתְקַדֵּשׁ הָעָם, וְנִזְדַּמְּן לְמִדְרַגַּת הַגְּבוּאָה, אֲפִי לְשִׁמְעַ דְּבָרֵי הָאֱלֹהִים פְּנִים בְּפָנִים. וְהִיא זֶה אַחֵר שְׁלֹשָׁה יָמִים בְּהַקְדָּמוֹת אוֹתוֹת גְּדוּלוֹת מִקּוֹלוֹת וּבְרָקִים וּרְעָמִים וְאִשׁ שֶׁסָּבְבָה אֶת הַר סִינִי, וְנִשְׁאַרָה הָאִשׁ הַהִיא אַרְבָּעִים יוֹם רוֹאִים אוֹתָהּ הָעָם, וְרוֹאִים אֶת מֹשֶׁה בָּא בְּתוֹכָהּ וְיוֹצֵא מִמֶּנָּה, וְשִׁמְעַ הָעָם דְּבֹר צַח בְּעִשְׂרֵת דְּבָרִים, הֵם אֲמוֹת הַתּוֹרוֹת וְשִׁרְשֵׁיהֶן. אֶחָד מֵהֶם מִצּוֹת שֶׁבֶת, וְכִבֵּר קִדְמָה מִצּוֹתָם עִם הוֹרְדַת הַמָּן. וְאֵלֶּה עִשְׂרֵת הַדְּבָרִים לֹא קִבְּלִים הֶהֱמוּן מֵאֲנָשִׁים יַחֲדִים וְלֹא מִנְּבִיא, כִּי אִם מֵאֵת הָאֱלֹהִים נִתְּנוּ, אֲבָל לֹא הִיא בָּהֶם כַּח כְּמֹשֶׁה לְרֵאוֹת הַדְּבָר הַגְּדוֹל הַהוּא. וְהָאֱמִינוּ הָעָם מִן הַיּוֹם הַהוּא, כִּי מֹשֶׁה מְדַבֵּר בּוֹ בְּדְבֹר הַתְּחִלַּתוֹ מֵאֵת הַבּוֹרָא, לֹא קִדְמָה לְמֹשֶׁה בּוֹ מִחֲשָׁבָה וְלֹא עֵצָה, - שֶׁלֹּא תִהְיֶה הַגְּבוּאָה, כְּאִשֶּׁר חֲשָׁבוּ הַפִּילוֹסוֹפִים מִנְּפֶשׁ יִזְדַּכְּכוּ מִחֲשִׁבוֹתֶיהָ וְתִדְבַק



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



בְּשֵׁכַל הַפּוֹעֵל, הַנִּקְרָא רוּחַ הַקֹּדֶשׁ אוּ בְּגִבְרִיאל וַיִּשְׁכִּילֵהוּ,
וְאָפֶשֶׁר שְׂתִדְמָה לוֹ בְּעֵת הַהִיא בְּחֵלּוֹם אוּ בֵּין שָׁנָה וְקִיצָה שְׁאִישׁ
מִדְּבַר עִמּוֹ וְשׁוֹמֵעַ דְּבָרָיו בְּנִפְשׁוֹ לֹא בְּאֲזָנוֹ, וְרוֹאֶה אוֹתוֹ
בְּמַחְשַׁבְתּוֹ לֹא בְּעֵינָיו, וְאִזְ יֹאמֶר כִּי הַבּוֹרָא דְּבַר-בוּ. וְסֵרוּ אֵלֶּה
הַסְּבָרוֹת בְּמַעֲמַד הַגְּדוֹל הַהוּא.
וַיְמַה שְׁנִלְוֶה אֶל הַדְּבָר הָאֵלֶּה מִן הַמִּכְתָּב הָאֵלֶּה, שְׁחַקֵּק עֲשֶׂרֶת
הַדְּבָרוֹת הָאֵלֶּה בְּשָׁנֵי לִוְחוֹת אֲבָנִים יְקָרוֹת, וְנִתְּן אוֹתָם אֶל
מֹשֶׁה, וְרָאוּ אוֹתָם מִכְתָּב אֵלֶּהי כַּאֲשֶׁר שָׁמְעוּ אוֹתָם דְּבַר אֵלֶּהי.
וַעֲשֵׂה לָהֶם מֹשֶׁה בְּמִצְוֹת הָאֵלֶּהיִם
אֲרוֹן וְהַקִּיִּים עָלָיו הַמְּשָׁכָן הַיְדוּעַ, וְנִשְׁאָר זֶה בֵּין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כָּל יְמֵי
הַנְּבוּאָה כְּתִשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה, עַד שְׁמָרוּ הָעַם וְנִגְנְזוּ הָאֲרוֹן וְגִבְר
עֲלֵיהֶם גְּבוּכְדִנְצָר וְהַגְּלָם.

פח. אָמַר הַכּוֹזֵרִי: מִי שְׁשׁוֹמֵעַ דְּבָרֵיכֶם, כִּי הָאֵלֶּהיִם דְּבַר עִם
הַמוֹנְכֶם וְכָתַב לָכֶם לִוְחוֹת וְזוֹלַת זֶה, הַדִּין עִמּוֹ שְׂיִיחַס
אֵלֵיכֶם דַּעַת הַהַגְּשָׁמָה. גַּם אַתֶּם אֵין לְהַאֲשִׁימְכֶם, כִּי אֵין
מִדְּחָה לְמַעֲמַדוֹת הַגְּלוּיִים הַגְּדוֹלִים הָאֵלֶּה, וַיֵּשׁ לְדוֹן אֶתְכֶם לְזִכּוֹת
בְּהַשְׁלַכְתָּ הַהַקְּשָׁה וְהָעִיּוֹן הַשְּׁכָלִי.

פט. אָמַר הַחֲבֵר: חֲלִילָה לָאֵל מִן הַשְּׁקֵר וַיְמַה שְׁהַשְּׁכָל מִרְחִיק
אוֹתוֹ וַיִּשְׁימָהוּ שְׁקֵר. וְתַחֲלַת עֲשֶׂרֶת הַדְּבָרִים הוּא הַצּוּי שְׁנֵאֲמִין
בְּאֵלֵהִים, וְהַשְּׁנִי
הַאֲזַהֲרָה מֵעַבַד אֵלֵהִים אַחֲרֵים חוּץ מִיִּי וּמִשְׁתַּרְף לוֹ וּמַעֲשׂוֹת פְּסָל
וְתַמּוּנָה וְתַבְנִית, וְכָלְלוּ שֵׁל דְּבַר - מִהַגְּשִׁים.
וְאֵיךְ לֹא נְרוֹמְמָהוּ מִהַגְּשָׁמוֹת וְאַנְחָנוּ מְרוֹמְמִים קִצַּת מְבָרִיאוֹתָיו
מִהַגְּשָׁמוֹת, כְּנִפְשׁ הַמִּדְּבָרֶת, אֲשֶׁר הִיא הָאָדָם בְּאֶמֶת, כִּי אֲשֶׁר
יְדַבֵּר עִמָּנוּ מִמֹּשֶׁה וַיִּשְׁכִּיל וַיִּנְהִיג, אֵינְנוּ לְשׁוֹנוּ וְלֹא לְבוּ וְלֹא
מוֹחוּ, אֲךָ אֵלֶּה כָּלִים לְמֹשֶׁה וּמֹשֶׁה נִפְשׁ מִדְּבָרֶת מִכְרַת, אֵינְנָה
גְּשָׁם וְאֵינְנָה נִגְבְּלַת בְּמִקּוֹם, וְלֹא יִצַר מִמָּנָה מְקוֹם, וְלֹא תִצַר
הִיא מִהַכָּלֵל בָּהּ צוּרוֹת כָּל הַבְּרוּאִים, וְאַנְחָנוּ מִתְאַרִים אוֹתָהּ



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



בְּתֹאֲרִים מְלֹאכּוֹתֵי יָמֵינוּ הַיּוֹמָיִים, כָּל שָׂכֵן בּוֹרֵא הַכֹּל יִתְבָּרַךְ.
אֲמַנָּם הַדִּין עָלֵינוּ שֶׁלֹּא נִדְחָה מֵה שֶׁקִּבְּלָנוּ מִן הַמַּעֲמָד הַהוּא,
וְנֹאמֵר שֶׁאֵין אֲנִיחָנוּ יוֹדְעִים אֵיךְ נִגְשָׁם הָעֵבֶן עַד שֶׁשָּׁב דְּבוּר וְקִרַע
אֶת אֲזִינוֹ, וְלֹא מֵה שֶׁבָּרָא לוֹ יִתְבָּרַךְ מִמֶּה שֶׁלֹּא הָיָה נִמְצָא,
וְלֹא מֵה שֶׁהֶעֱבִיד לוֹ מִן הַנִּמְצָאִים, כִּי לֹא יִחָסֵר לוֹ יִכְלֹת,
כִּאֲשֶׁר בָּרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְהַכּוֹכָבִים בְּרִצּוֹנוֹ בְּלִבָּד, וְרִצָּה
יִתְבָּרַךְ וְנִגְשָׁם עַל הַשְּׁעוֹר אֲשֶׁר חִפֵּץ, וְנִחְרַת בָּהֶם הַכֶּתֶב
בְּעִשְׂרֵת הַדְּבָרִים, כִּאֲשֶׁר נֹאמַר, כִּי קִרַע אֶת הַיָּם וְשָׁמְהוּ
לְחוֹמוֹת עוֹמְדוֹת מִיְמֵי הָעָם וּמִשְׁמָאֲלָם, וּמִסְּלוֹת
מִסְּדֵרוֹת וּרְחִבוֹת וְאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל, יִלְכּוּ בָּהּ מִבְּלִי טֶרַח וְלֹא עֶפּוֹב. וְכֵן
הַקְּרִיעָה וְהַבְּנִין וְהַתְּקוּן מִיַּחַס אֱלֹהֵינוּ יִתְבָּרַךְ, לֹא נִצְטָרֵךְ בּוֹ אֶל כָּלִי
וְלֹא אֶל סִבּוֹת אֲמִצְעוֹת כִּאֲשֶׁר יִצְטָרֵךְ בְּפִעַל הַבְּרוּאִים, כִּי הַיָּמִים
עָמְדוּ בְּמֵאֲמָרוֹ וְנִצְטִירוּ בְּחִפְצוֹ, וְכֵן יִצְטִיר הָאֵוִיר הַמַּגִּיעַ אֶל אֲזֵן
הַנְּבִיא בְּצוּרוֹת הָאוֹתִיוֹת שֶׁהֵם מוֹרוֹת עַל הָעֵבֶן שֶׁהוּא חִפֵּץ
לְהַשְׁמִיעַ אֶל הַנְּבִיא אוֹ אֶל הַקְּמוֹן.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions